

# **NÁVOD K POUŽITÍ**

**PŘED POUŽITÍM SPOTŘEBIČE  
RADY K OCHRANĚ ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ  
VŠEOBECNÉ POKYNY A UPOZORNĚNÍ  
JAK POUŽÍVAT CHLADICÍ ODDÍL  
JAK ODMRAZOVAT MRAZICÍ ODDÍL  
JAK ODMRAZOVAT SPOTŘEBIČ  
ÚDRŽBA A ČIŠTĚNÍ  
JAK ODSTRANIT PORUCHU/SERVIS  
SERVIS  
INSTALACE**

## PŘED POUŽITÍM SPOTŘEBIČE

- Spotřebič, který jste zakoupili, je určen výhradně k použití v domácnosti

**Chcete-li spotřebič využívat co nejlépe, přečtěte si pozorně návod k použití, ve kterém najdete popis zakoupeného spotřebiče a užitečné rady k uchování potravin.**

**Příručku si uschovejte pro další použití.**

- Po vybalení spotřebiče se přesvědčte, zda není poškozený a zda dveře dokonale přiléhají. Případná poškození je třeba nahlásit prodejci do 24 hodin od dodání spotřebiče.
- Doporučujeme vám, abyste se zapojením spotřebiče počkali nejméně dvě hodiny, aby chladicí okruh mohl dokonale fungovat.
- Instalaci a elektrické připojení smí provádět pouze kvalifikovaný odborník podle pokynů výrobce a v souladu s platnými místními bezpečnostními předpisy.
- Před použitím vnitřek spotřebiče vymyjte.

## RADY K OCHRANĚ ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

### 1. Obal


Obal je ze 100% recyklovatelného materiálu a je označen recyklačním znakem. Při jeho likvidaci se řiďte místními předpisy pro odstraňování odpadu. Obalové materiály (plastové sáčky, polystyrén apod.) mohou být pro děti nebezpečné, proto je třeba odstranit obalový materiál z jejich dosahu.

### 2. Likvidace

Spotřebič byl vyroben z recyklovatelného materiálu.

Tento spotřebič je označen v souladu s evropskou směrnicí 2002/96/ES o likvidaci elektrického a elektronického zařízení (WEEE).

Zajištěním likvidace tohoto spotřebiče podle platných předpisů pomůže uživatel zabránit případným negativním důsledkům na životní prostředí a lidské zdraví.

Symbol  na spotřebiči nebo jeho dokladech udává, že tento výrobek nesmí být likvidován spolu s domácím odpadem, ale je nutné ho odevzdat do příslušného sběrného centra k recyklaci elektrických a elektronických zařízení.

Jestliže už spotřebič nechcete používat, znehodnot'te ho odříznutím elektrického přívodního kabelu a odstraňte police a dveře, aby se děti nemohly zavřít uvnitř. Při jeho likvidaci se řiďte místními předpisy pro odstraňování odpadu a odevzdejte ho do sběrného dvora; nenechávejte ho bez dozoru ani na jen několik dní, protože pro děti představuje možný zdroj nebezpečí. Další informace o likvidaci, rekuperaci a recyklaci tohoto spotřebiče získáte na příslušném místním úřadě, v podniku pro sběr domácího odpadu nebo v obchodě, kde jste spotřebič zakoupili.

### Informace:

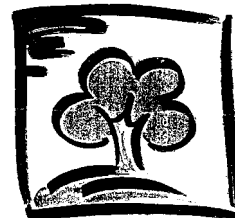
Tento přístroj neobsahuje CFC (chladicí okruh obsahuje R134a) ani HFC (chladicí okruh obsahuje R600a). Pro majitele spotřebičů obsahujících isobutan (R600a): isobutan je přírodní plyn bez škodlivých účinků na životní prostředí, ale je hořlavý. Je proto nutné ověřit, zda nedošlo k poškození trubek chladicího okruhu.

### Prohlášení o souladu s předpisy

- Tento spotřebič je určen k uchování potravin a byl vyroben v souladu se směrnicemi Evropského společenství 90/128/EHS, 02/72/ES a předpisem (ES) č. 1935/2004



- Tento spotřebič byl navržen, zkonstruován a prodáván v souladu s:
  - bezpečnostními ustanoveními Směrnice pro nízké napětí 73/23/EHS;
  - požadavky na ochranu směrnice "EMC" 89/336/EHS, ve znění směrnice 93/68/EHS.
- Elektrické zabezpečení spotřebiče je zajištěno pouze v případě správného připojení k účinnému uzemňovacímu zařízení podle předpisů.



## VŠEOBECNÉ POKYNY A UPOZORNĚNÍ

- Používejte chladicí část pouze k uchovávání čerstvých potravin a mrazicí část pouze k uchovávání zmrazených potravin, zmrazování čerstvých potravin a k výrobě ledových kostek.
- Po instalaci se přesvědčte, zda chladnička nestojí na přívodním kabelu.
- Do mrazicího oddílu nedávejte skleněné nádoby s tekutinami, protože by mohly prasknout.
- Nejezte ledové kostky nebo ledová lízátka ihned po vyjmutí z mrazničky, mohly by vám způsobit omrzliny v ústech.
- Před každou údržbou nebo čištěním spotřebiče vytáhněte přívodní kabel ze zásuvky nebo ho odpojte od elektrické sítě.
- Přesvědčte se, zda chladnička nestojí v blízkosti tepelného zdroje.
- V blízkosti chladničky ani jiných elektrických spotřebičů nepoužívejte benzín nebo jiné hořlavé plyny a kapaliny. Uvolněné páry mohou způsobit požár nebo výbuch.
- Nad spotřebičem a po jeho stranách ponechte vždy volný prostor k zajištění správného větrání.
- Větrací otvory ve skříni spotřebiče nebo ve vestavném systému musí vždy zůstat volné.
- Všechny spotřebiče vybavené výrobky ledu a dávkovači vody musí být připojené k vodovodní síti, která dodává výlučně pitnou vodu (s tlakem vodovodní sítě mezi 1,7 a 8,1 bar (25 a 117 PSI)). Výrobky ledu a/nebo dávkovače vody, které nejsou přímo připojené k vodovodní síti, je nutné plnit výhradně pitnou vodou.
- Spotřebič instalujte a vyrovnajte na podlaze, která unese jeho váhu, a v prostředí, které vyhovuje jeho rozměrům a použití.

- Umístěte ho na suchém a dobře větraném místě. Spotřebič je určen k provozu v prostředích, ve kterých je teplota v následujícím rozmezí podle klimatické třídy uvedené na štítku s údaji: při dlouhodobém ponechání spotřebiče v nižší nebo vyšší teplotě nemůže spotřebič správně fungovat.

| Klimatická třída | T. prostř. (°C) | T. prostř. (°F) |
|------------------|-----------------|-----------------|
| SN               | Od 10 do 32     | Od 50 do 90     |
| N                | Od 16 do 32     | Od 61 do 90     |
| ST               | Od 18 do 38     | Od 64 do 100    |
| T                | Od 18 do 43     | Od 64 do 110    |

- Při přemístování dejte pozor, abyste nepoškodili podlahy (např. parkety).
- Neurychlujte odmrazování mechanickými nástroji nebo jinými postupy, než doporučuje výrobce.
- Nepoškoďte okruh chladicí kapaliny.
- V prostoru spotřebiče určeném pro uchování zmrazených potravin používejte pouze elektrické přístroje doporučené výrobcem.
- Chladnička není určena k používání dětmi nebo nemocnými osobami bez dozoru.
- Nedovolte dětem, aby si hrály, nebo se schovávaly v chladničce, mohly by se udusit nebo zůstat uvnitř jako v pasti.
- Přívodní kabel smí vyměňovat pouze kvalifikovaný pracovník.
- Nepoužívejte prodlužovací kabely ani rozdvojky.
- Odpojení od elektrické sítě musí být možné buď vytažením zástrčky ze zásuvky nebo pomocí dvoupólového síťového vypínače umístěného před zásuvkou.
- Zkontrolujte, zda napětí na typovém štítku odpovídá napětí ve vašem bytě.
- Je-li Váš model vybaven mrazicími akumulátory, nepolykejte kapalinu (netoxickou), která je v nich obsažena.

## JAK POUŽÍVAT CHLADICÍ ODDÍL

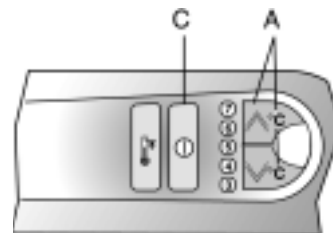
### Uvedení spotřebiče do chodu

1. Zasuňte zástrčku do zásuvky.
  2. Tímto způsobem se spotřebič zapne. Teplota je předem nastavena v továrně na 5°C.
- Zůstanou-li dveře otevřené na více než dvě minuty, zazní zvukový signál otevřených dveří** (viz. viz odstavec "Zvukový signál otevření dveří chladničky" v této kapitole).

### Nastavování teploty chladicího oddílu

Chcete-li změnit teplotu v chladicím oddílu, postupujte následujícím způsobem:

- stiskněte tlačítko **(A)** ↗ k volbě vyšší teploty;
- stiskněte tlačítko **(A)** ↘ k volbě nižší teploty.



### Poznámka:

Teplota okolního vzduchu, četnost otevírání dveří, vkládání teplých jídel a nesprávné umístění spotřebiče mohou ovlivnit vnitřní teploty v chladničce, které se pak mohou lišit od údajů uvedených na panelu.

### Vypnutí spotřebiče:

Plánujete-li, že nebudete spotřebič dlouhodobě používat, je možné vypnout provoz stisknutím tlačítka **(C)**. Tímto způsobem se spotřebič, i když je stále připojen k síti, vypne, zhasne vnitřní osvětlení a všechny kontrolky tlačítek mimo červené kontrolky tlačítka **(C)**. Spotřebič opět zapnete dalším stiskem tlačítka **(C)**.

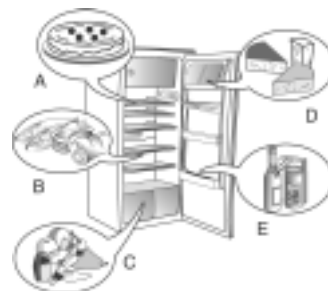
### Poplach otevřených dveří

Spotřebič je schopen signalizovat náhodné otevření dveří blikáním vnitřního osvětlení. Osvětlení začne blikat 2 minuty poté, co dveře zůstaly otevřené a vypne se zavřením dveří.

### Jak uchovávat potraviny v chladicím oddílu

Potraviny ukládejte tak, jak je znázorněno na obrázku:

- A Vařená jídla
- B Ryby, masa
- C Ovoce a zelenina
- D Sýry
- E Láhve



### Poznámka:

- Odstup polic od vnitřní zadní stěny chladničky umožňuje volný oběh vzduchu.
- Uložené potraviny se nesmí přímo dotýkat vnitřní zadní stěny chladicího oddílu.
- Do chladničky neukládejte ještě teplé potraviny.
- Tekutiny uchovávejte v uzavřených nádobách.

### Upozornění


- Uchování zeleniny s vysokým obsahem vody může způsobit kondenzaci vlhkosti ve spodním zásobníku na ovoce a zeleninu: správnému chodu spotřebiče to ale nevedí.

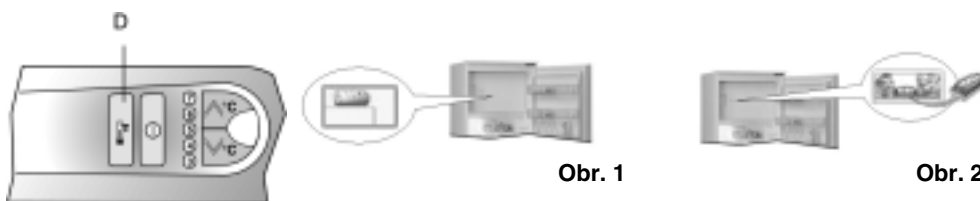
## JAK ODMRAZOVAT MRAZICÍ ODDÍL

V mrazicím prostoru  je možné zmrazovat i čerstvé potraviny.

Množství potravin, které je možné zmrazit za 24 hodin je uvedeno na typovém štítku.

**Jak postupovat při zmrazování čerstvých potravin**



- Stiskněte tlačítko zmrazování **D**; rozsvítí se příslušná žlutá kontrolka a svítí po celou dobu zmrazování.
  - Doporučené umístění pro potraviny, které se mají zmrazit, je jako na **obr. 1** je-li u modelu mřížka, v případě, že mřížka není součástí vybavení, jako na **obr. 2**.
- A** Potraviny ke zmrazení položte nahoru na mřížku, okolo balíčků ponechte dostatečné množství prostoru k volné cirkulaci vzduchu a dbejte na to, aby se nedotýkaly již zmrazených potravin (**obr. 1**).
- B** Potraviny položte doprostřed oddílu tak,  aby se nedotýkaly již zmrazených potravin, dodržujte vzdálenost asi 20 mm (**obr. 2**).
- Asi po 24 hodinách se funkce automaticky vypne a žlutá kontrolka tlačítka **D** zhasne. Funkci je možné přerušit opětovným stiskem tlačítka **D**.






**Při nákupu zmrazených potravin dbejte na to, aby:**

- obal nebo krabička nebyly porušené, protože potraviny by se mohly kazit. Je-li obal vyboulený nebo jsou-li na něm vlhké skvrny, výrobek nebyl správně skladován a obsah by se mohl začít rozmrazovat.
- Zmrazené potraviny nakupujte jako poslední a k přepravě používejte speciální chladicí tašky.
- Ihned po návratu domů uložte hlubokozmrazené potraviny do oddílu s nízkou teplotou.
- Částečně rozmrzlé potraviny znovu nezmrazujte a do 24 hodin je spotřebujte.
- Vyhněte se změnám teploty, nebo je co nejvíce omezte. Dodržujte dobu trvanlivosti uvedenou na obalu.
- Při skladování zmrazených potravin se vždy řiďte pokyny na jejich obalu.

**Výroba ledových kostek**

- Naplňte misku na ledové kostky do 2/3 vodou a vložte ji do mrazničky .
- Jestliže miska přimrzne ke dnu oddílu , nepoužívejte k jejímu oddělení špičaté nebo ostré nástroje.
- Aby se vám ledové kostky z misky snadněji vyndávaly, lehce ji ohněte.

**Délku uchování čerstvých zmrazených potravin v měsících najdete vedle v tabulce.**

| MĚSÍCE | JÍDLA   |
|--------|---|
| 1-3    |  |
| 4-7    |  |
| 8-12   |  |

## JAK ODMRAZOVAT SPOTŘEBIČ

Před odmrazováním vytáhněte přívodní kabel ze zásuvky nebo jinak odpojte přístroj od elektrické sítě.

Odmrazování chladicího oddílu je zcela automatické. Pravidelné tvoření vodních kapek na vnitřní zadní stěně chladicího oddílu znamená, že právě probíhá automatické odmrazování. Voda z odmrazování automaticky stéká do odpadního kanálku, kterým je odváděna do nádoby, odkud se vypařuje.

Pravidelně čistěte příloženým nástrojem vnitřek odpadního otvoru, zajistíte tak stálý a pravidelný odtok rozmražené vody.



### Odmrazování oddílu \* ❄️

Doporučujeme odmrazovat oddíl \* ❄️ jednou nebo dvakrát ročně, nebo když se vytvoří nadměrná vrstva námrazy. Tvoření námrazy je normální jev. Její množství a rychlost usazování závisí na okolním prostředí a četnosti otvírání dveří mrazničky. Hromadění námrazy hlavně v horní části oddílu je normální jev a nijak neohrožuje správný chod spotřebiče.

Doporučujeme odmrazovat tehdy, když je v oddílu nejmenší množství potravin.

- Mrazicí oddíl vypněte stisknutím tlačítka C.
- Otevřete dveře a vyjměte z oddílu všechny potraviny a uložte je na velmi chladné místo nebo do speciální chladicí tašky.
- Nechte otevřené dveře, aby se námraza mohla rozpustit.
- Vnitřek mrazničky pravidelně omývejte houbou namočenou v roztoku teplé vody a/nebo neutrálního čistícího prostředku. Nepoužívejte prostředky s drsnými částicemi.
- Pečlivě opláchněte a osušte.
- Potraviny vložte zpět.
- Zavřete dveře.

Znovu zasuněte zástrčku do zásuvky a zapněte spotřebič podle pokynů v kapitole "Jak používat chladicí oddíl". Seřízení a nastavení zvolené před vypnutím spotřebiče se obnoví.

## ÚDRŽBA A ČIŠTĚNÍ

Před každou údržbou nebo čištěním spotřebiče vytáhněte přívodní kabel ze zásuvky nebo jinak odpojte přístroj od elektrické sítě.

- Chladicí oddíl pravidelně čistěte houbou namočenou v roztoku vlažné vody a/nebo neutrálního čistícího prostředku. Opláchněte a vysušte měkkým hadříkem.
- **Nepoužívejte čistící prostředky s drsnými částicemi.**
- Poličky nenamáčejte do vody, ale omyjte je nepříliš vlhkou houbou.
- Při odmrazování vyčistěte celý vnitřek mrazicího oddílu.
- Pravidelně vysavačem nebo kartáčem čistěte větrací mřížky a kondenzátor umístěný na zadní stěně spotřebiče.
- Vnější plochy čistěte měkkým hadříkem namočeným ve vodě. Nepoužívejte pasty ani drátěnky s drsnými částicemi nebo prostředky na čištění skvrn (např. aceton), ani ocet.

### Při dlouhé nepřítomnosti

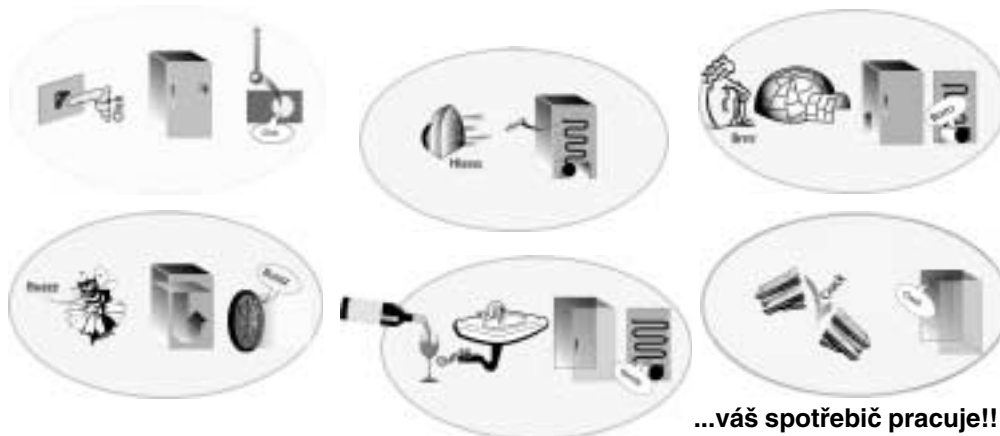
1. Chladničku úplně vyprázdněte.
2. Odpojte spotřebič od elektrické sítě.
3. Odmrazte a vyčistěte vnitřek.
4. Čištění spotřebiče.

Jestliže není spotřebič v provozu, nechte otevřené dveře, abyste zabránili vzniku nepříjemných pachů a vlhkosti.



## JAK ODSTRANIT PORUCHU/SERVIS

Když uslyšíte tyto zvuky



...váš spotřebič pracuje!!!

### 1. Spotřebič nefunguje.

- Nebyl přerušný proud?
- Je zástrčka správně zasunutá do zásuvky?
- Je dvoupólový síťový vypínač zapnutý?
- Není spálená síťová pojistka?
- Není poškozený přívodní kabel?

### 2. Teplota uvnitř oddílů není dostatečně nízká.

- Jsou dveře dobře zavřené?
- Není chladnička umístěna blízko zdroje tepla?
- Nebrání něco cirkulaci vzduchu větracími otvory?

### 3. Na dně chladicího oddílu je voda.

- Není ucpaný odvod rozmrazené vody?

### 4. Vnitřní osvětlení nefunguje.

Zkontrolujte nejdříve bod 1, potom:

- Odpojte chladničku od elektrické sítě. Chcete-li vyměnit žárovku (max. 25 W), viz pokyny a nákres na přiloženém popisu výrobku.

### 5. Nadměrné množství námrazy v mrazicím oddíle.

- Jsou dveře řádně uzavřené?
- Nebrání vložené potraviny zavření dveří?

**Bublání a šumění v chladicím okruhu neznamená závadu, je normální.**

## SERVIS

### Než se spojíte se servisem:

1. Přesvědčte se, zda nemůžete odstranit poruchu sami (viz "Jak odstranit poruchu").
2. Znovu zapněte spotřebič a přesvědčte se, zda porucha trvá. Je-li tomu tak, spotřebič opět vypněte a zkoušku po hodině opakujte.
3. V případě stále trvajících poruch zavolejte do servisu.

Sdělte:

- typ poruchy
- model
- servisní číslo (číslo za slovem SERVICE na typovém štítku umístěném uvnitř spotřebiče)
- svoji úplnou adresu
- své telefonní číslo s předvolbou.

**SERVICE** 0000 000 00000



### Poznámka:

**Změna směru otevírání dveří provedená servisní službou se nepovažuje za opravu splňující podmínky záruky.**

## INSTALACE

- Spotřebič nesmí být umístěn v blízkosti tepelného zdroje. Neměli byste ho instalovat do teplé místnosti, nebo na místo, kde by byl přímo vystaven slunečním paprskům nebo do blízkosti tepelného zdroje (radiátory, vařiče), protože všechny tyto faktory zvyšují spotřebu elektrické energie.
- Není-li to možné, je nutné dodržet následující minimální vzdálenosti:
  - 30 cm od sporáků na uhlí nebo na topný olej;
  - 3 cm od elektrických a/nebo plynových sporáků.
- Namontujte distanční prvky (jsou-li součástí vybavení) na zadní část kondenzátoru umístěného vzadu na spotřebiči.
- Spotřebič umístěte na suché, dobře větrané místo, a je-li to třeba, seřďte přední nožičky.
- Vymyjte vnitřek.
- Namontujte příslušné vybavení.

### Připojení k elektrické síti

- **Připojení k síti musí být provedeno v souladu s místními předpisy.**
- Údaje o napětí a příkonu jsou uvedeny na typovém štítku umístěném uvnitř spotřebiče.
- **Uzemnění spotřebiče je podle zákona povinné.**  
**Výrobce odmítá jakoukoli odpovědnost za případné škody na lidech, zvířatech nebo věcech způsobené nedodržením výše uvedených předpisů.**
- Jestliže zástrčka přívodního kabelu neodpovídá zásuvce, požádejte o výměnu zásuvky kvalifikovaného elektrikáře.
- Nepoužívejte prodlužovací kabely ani rozdvojky.

### Odpojení od elektrické sítě

Spotřebič musí být odpojitelný od elektrické sítě buď vytažením přívodního kabelu ze zásuvky nebo pomocí dvoupólového sít'ového vypínače umístěného na zásuvce.